

Bahá'í Prayers Lakota

Lakota

31 prayers

Children

AB04427GUI

O God Guide Me

Wakǰán Thánka, kašká mayúza yo, awánmaglaka yo, pǰetízánžan wíyakpa na wičháǰpi iléǰa čha makáǰa yo. Waníš'akiŋ na wíyoyakihi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Blessed is the Spot

Oyánke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owánka kiŋ, na othúnwahe kiŋ na čhanaté kiŋ, na hé kiŋ na oónakižin kiŋ, na iǰúǰa oǰlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makǰóče kiŋ na mniwánča kiŋ, na wíta kiŋ na obláye wan ektá Wakǰán Thánka káǰapi k'unǰ hé, na ektá thawóyawašte wóčhažeyalyapi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Wakǰán Thánka, kašká mayúza yo, awánmaglaka yo, pǰetízánžan wíyakpa na wičháǰpi iléǰa čha makáǰa yo. Waníš'akiŋ na wíyoyakihi.

God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Remover of Difficulties

Wakǰán Thánka kiŋ išnála wóthehi yuǰéyab ičú. Heyá po: Wakǰán Thánka yawášte po. Wakǰán Thánka kiŋ hé é. Tuvé ke éyaš thawówaši héčhapi, tuvé kiŋ iyúha iyé thawáčhiŋ ognáyan úǰpi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Short Obligatory Prayer

Wakǰán Thánka mitháwa kiŋ, slólčíyin na wakǰánčhila kta čha mayákaǰe k'unǰ hé blaátǰanin. Miyé wíyowakihi šni na niyé niš waníš'aka, na miyé wamáǰpaničin na niyé niš wínižiča čha hená blatǰanin. Wakǰán Thánka wanžila k'unǰ hé niyé, wókhokipǰe ičhúnǰhan wawóyakiye, oníč'ihí.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Lakota

O God Guide Me

Wakǵán Tǵánka, kašká mayúza yo, awánmaglaka yo, pǵetízanžan wíyakpa na wičháǵpi iléǵa čha makáǵa yo.

Waniš'akiŋ na wíyoyakihi.

Blessed is the Spot

Oyánke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi

na owánka kiŋ, na otǵúŋwahe kiŋ

na čhanǵé kiŋ, na hé kiŋ

na oónakižin kiŋ, na iǵúǵa oǵlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makǵóče kiŋ

na mniwánča kiŋ, na wíta kiŋ

na obláye wan ektá

Wakǵán Tǵánka káǵapi k'uŋ hé,

na ektá tǵawóyawašte wóčhažeyalyapi.

Short Obligatory Prayer

Wakǵán Tǵánka mitǵáwa kiŋ, slolčhiyiŋ na wakǵánčhila kta čha mayákaǵe k'uŋ hé blaátǵanin. Miyé wíyowakihi šni na niyé niš waniš'aka, na miyé wamaǵpaničin na niyé niš winižiča čha hená blatǵanin.

Wakǵán Tǵánka wanžila k'uŋ hé niyé, wókǵokipǵe ičhúnhan wawóyakiye, oníč'ih.

Remover of Difficulties

Wakǵán Tǵánka kiŋ išnála wótheŋi yuǵeyab ičú. Heyá po: Wakǵán Tǵánka yawášte po. Wakǵán Tǵánka kiŋ hé é.

Tuwé ke éyaš tǵawówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé tǵawáčhin ognáyan úŋpi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Lakota

Wakǵán Tǵánka, kašká mayúza yo, awánmaglaka yo, pǵetízanžan wíyakpa na wičháǵpi iléǵa čha makáǵa yo.

Waniš'akiŋ na wíyoyakihi.

God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

Gatherings

BH00074BLE

Lakota

Oyánke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owánka kiŋ, na otǵúŋwahe kiŋ na čhanǵé kiŋ, na

h'é kiŋ na oónakižiŋ kiŋ, na iǵúǵa ohlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makh'óche kiŋ na mniwánč'a kiŋ, na wíta kiŋ na obláye waŋ ektá Wakh'ánj Thánjka kágapi k'uŋ hé, na ektá thawóyawašte wóčažeyalyapi.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

BH00074BLE

Oyánjke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owánjka kiŋ, na othúnjwahe kiŋ na čhanaté kiŋ, na h'é kiŋ na oónakižiŋ kiŋ, na iǵúǵa ohlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makh'óche kiŋ na mniwánč'a kiŋ, na wíta kiŋ na obláye waŋ ektá Wakh'ánj Thánjka kágapi k'uŋ hé, na ektá thawóyawašte wóčažeyalyapi.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

Short Obligatory Prayer

BH11209

Lakota

Wakh'ánj Thánjka mitháwa kiŋ, slolčhíyŋ na wakh'ánjchila kta čha mayákaže k'uŋ hé blaátšanjŋ.

Miyé wíyowakihi šni na niyé níš waniš'aka, na miyé wamáh'paničiŋ na niyé níš wínižiča čha hená blathánjŋ.

Wakh'ánj Thánjka waŋžíla k'uŋ hé niyé, wókhokiphe ichúnjhanj wawóyakiye, oníč'ihí.

I bear witness, O my God that you Thou hast created me to know Thee and to worship Thee.

I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

The is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

BH11209

Wakh'ánj Thánjka mitháwa kiŋ, slolčhíyŋ na wakh'ánjchila kta čha mayákaže k'uŋ hé blaátšanjŋ.

Miyé wíyowakihi šni na niyé níš waniš'aka, na miyé wamáh'paničiŋ na niyé níš wínižiča čha hená blathánjŋ.

Wakh'ánj Thánjka waŋžíla k'uŋ hé niyé, wókhokiphe ichúnjhanj wawóyakiye, oníč'ihí.

I bear witness, O my God that you Thou hast created me to know Thee and to worship Thee.

I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

The is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

BH11209

Lakota

Waayantanin bluha

Wakantanka mitawa

Sloci in kta un makakaga

Na ci yu onihan te

Le oape ki el

Omahiti ke sni

Na niye onihitike

Wamahpa nica

Na Niye winisica

Nisnala wakan ni tanka

Wokokipe el wayokiya

Na iye oiciya

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

Tests and Difficulties

BB00623

Wakǵán Thánka kin išnála wótheñi yuǵéyab ičú. Heyá po: Wakǵán Thánka yawášte po. Wakǵán Thánka kin hé é. Tuwé ke éyaš thawówaši héčhapi, tuwé kin iyúha iyé thawáčhiñ ognáyanj úñpi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are his servants, and all abide by His binding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

BB00623

Lakota

Wakǵán Tháŋka kiŋ išnála wótheŋi yuǵéyab ičú. Heyá po: Wakǵán Tháŋka yawášte po. Wakǵán Tháŋka kiŋ hé é. Tuwé ke éyaš tháwówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé tháwáčhiŋ ognáyan ūŋpi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are his servants, and all abide by His binding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

Unity

BH10505

Lakota

O mita Wakan Tanka! O mita Wakan tanka! Nita woyaka wicacante ki wica lucangleska nahan wokonze tanka nitawa ki wicayecipazo. Woahope Nitawa ki waanaguptanyan ikuseya iyapi nahan wope Nitawa ki ounyan yankapikte. O Waken Tanka, waeconpi kin han owicayakiyinkte, na wa-s aqwicayaye ca ilagnyoupikte. O Wakan Tanka!

Awicalustanpiktesni, tka, Nita wooslolye oiyoyanpa ogra siowepi cankuwicayayinkte, naha Nita waunsila ogra cantepi ki wicaliokipi. Wawokiye naha Hancanyapi he Niye.

O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavour, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love. Verily, Thou art their helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, ik, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

AB04427GUI

O God Guide Me

Wakǵán Tháŋka, kašká mayúza yo, awáŋmaglaka yo, pǵetízánžan wíyakpa na wičháŋpi iléga čha makága yo. Waníš'akiŋ na wíyoyakihi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Blessed is the Spot

Oyáŋke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owáŋka kiŋ, na othúŋwahe kiŋ na čhaŋté kiŋ, na hé kiŋ na oónakižiŋ kiŋ, na iǵúga oǵlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makǵóche kiŋ

na mniwáŋča kiŋ, na wíta kiŋ na obláye waŋ ektá Wakháŋ Tháŋka kágapi k'uŋ hé, na ektá thawóyawašte wóčažeyalyapi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Wakháŋ Tháŋka, kašká mayúza yo, awáŋmaglaka yo, pĥetízaŋzaŋ wíyakpa na wičháŋpi iléga čha makága yo. Waniš'akiŋ na wíyoyakihi.

God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Remover of Difficulties

Wakháŋ Tháŋka kiŋ išnála wótheŋi yuĥéyab ičú. Heyá po: Wakháŋ Tháŋka yawášte po. Wakháŋ Tháŋka kiŋ hé é. Tuwé ke éyaš thawówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé thawáčhiŋ ognáyaŋ úŋpi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Short Obligatory Prayer

Wakháŋ Tháŋka mitháwa kiŋ, slolčíyiŋ na wakháŋčhila kta čha mayákaže k'uŋ hé blaátĥaŋiŋ. Miyé wíyowakihi šni na niyé niš waniš'aka, na miyé wamáĥpaničiŋ na niyé niš wínižiča čha hená blatháŋiŋ. Wakháŋ Tháŋka waŋžila k'uŋ hé niyé, wókĥokipĥe ičhúŋhaŋ wawóyakiye, oníc'ihí.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, hz, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Lakota

O God Guide Me

Wakháŋ Tháŋka, kašká mayúza yo, awáŋmaglaka yo, pĥetízaŋzaŋ wíyakpa na wičháŋpi iléga čha makága yo.

Waniš'akiŋ na wíyoyakihi.

Blessed is the Spot

Oyaŋke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi

na owáŋka kiŋ, na otĥúŋwahe kiŋ

na čhaŋté kiŋ, na ĥé kiŋ

na oónakižiŋ kiŋ, na iğúga oĥlólka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makĥóče kiŋ

na mniwáŋča kiŋ, na wíta kiŋ

na obláye waŋ ektá

Wakǵán Tǵánka kágapi k'uy hé,
na ektá tǵawóyawašte wóchažeyalyapi.

Short Obligatory Prayer

Wakǵán Tǵánka mitǵáwa kiŋ, slolčhiyiŋ na wakǵánčhila kta čha mayákaže k'uy hé
blaátǵaŋiŋ. Miyé wíyowakihi šni na niyé niš waniš'aka, na miyé wamaǵpaničiŋ na
niyé niš wínižiča čha hená blatǵaŋiŋ.

Wakǵán Tǵánka wanžila k'uy hé niyé, wókǵokipǵe ičhúnǵaŋ wawóyakiye, oníč'ihí.
Remover of Difficulties

Wakǵán Tǵánka kiŋ išnála wótheŋi yuǵéyab ičú. Heyá po: Wakǵán Tǵánka yawášte
po. Wakǵán Tǵánka kiŋ hé é.

Tuwé ke éyaš tǵawówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé tǵawáčhiŋ ognáyaŋ úŋpi.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

AB04427GUI

Lakota

Wakǵán Tǵánka, kašká mayúza yo, awánmaglaka yo, pǵetížaŋžaŋ wíyakpa na
wičháŋpi iléga čha makága yo.

Waniš'akiŋ na wíyoyakihi.

God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and brilliant star. Thou art the
Mighty and the Powerful.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, co, da, de, diu, el, en, es, et, eu, fi, fj, fr, fy, hai, hr, ht, hu, hur, id, ik, is, it, kn, lo, lv, ml, mt, ne, nl, no, pap, pl, pt, ro, ru, shs, shs, shs, shs, sk, sl, sq, srn, sv, sw, tl, tsm, tsm, ur, vi, zh-Hant

BB00623

Wakǵán Tǵánka kiŋ išnála wótheŋi yuǵéyab ičú. Heyá po: Wakǵán Tǵánka yawášte
po. Wakǵán Tǵánka kiŋ hé é. Tuwé ke éyaš tǵawówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé
tǵawáčhiŋ ognáyaŋ úŋpi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All
are his servants, and all abide by His binding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

BB00623

Lakota

Wakǵán Tǵánka kiŋ išnála wótheŋi yuǵéyab ičú. Heyá po: Wakǵán Tǵánka yawášte
po. Wakǵán Tǵánka kiŋ hé é. Tuwé ke éyaš tǵawówaši héčhapi, tuwé kiŋ iyúha iyé
tǵawáčhiŋ ognáyaŋ úŋpi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are
his servants, and all abide by His binding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

BH00074BLE

Lakota

Oyánke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owánka kiŋ, na othúnwahe kiŋ na čhaŋté kiŋ, na hě kiŋ na oónakižin kiŋ, na iğúğa ohlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makhóče kiŋ na mniwánča kiŋ, na wíta kiŋ na obláye waŋ ektá Wakhán Tšanka kágapi k’uŋ hé, na ektá thawóyawašte wóčažeyalyapi.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

BH00074BLE

Oyánke kiŋ na thípi kiŋ yawáštepi na owánka kiŋ, na othúnwahe kiŋ na čhaŋté kiŋ, na hě kiŋ na oónakižin kiŋ, na iğúğa ohlóka kiŋ na ósmaka kiŋ, na makhóče kiŋ na mniwánča kiŋ, na wíta kiŋ na obláye waŋ ektá Wakhán Tšanka kágapi k’uŋ hé, na ektá thawóyawašte wóčažeyalyapi.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lt, lut, med, meu, ml, moh, moh, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

BH01313NAM

Lakota

Nita Caje he woakisni mitawa, o mita Wakan Tanka, na ciksuye ki han he ookiye mitawa. Nikiyela ki han he awacin mitawa nahan tecihila ki han he mita kola. Wowausila Nitawa ki he le ounyan nahan ounyan iyokihe nupin ekta woakisni mitawa na wawokiye mitawa numwe. Tuwa Waoh’anpi Owas’in ki, Tuwa lyuha Waslolye ki, Tuwa lyuha.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succour in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

BH10505

Lakota

O mita Wakan Tanka! O mita Wakan tanka! Nita woyaka wicacante ki wica lucangleska nahan wokonze tanka nitawa ki wicayecipazo. Woahope Nitawa ki waanaguptanyan ikuseya iyapi nahan woope Nitawa ki ounyan yankapikte. O Waken Tanka, waeconpi kin han owicayakiyinkte, na wa-s aqwicayaye ca ilagnyoupikte. O

Wakan Tanka!

Awicalustanpiktesni, tka, Nita wooslolye oiyoyanpa oyna siowepi cankuwicayayinkte, naha Nita waunsila oyna cantepi ki wicaliokipi. Wawokiye naha Hancanyapi he Niye. O my God! O my God! Unite the hearts of Thy servants, and reveal to them Thy great purpose. May they follow Thy commandments and abide in Thy law. Help them, O God, in their endeavour, and grant them strength to serve Thee. O God! Leave them not to themselves, but guide their steps by the light of Thy knowledge, and cheer their hearts by Thy love. Verily, Thou art their helper and their Lord.

Also in: af, bn, bs, ch, chn, chr, co, cs, cy, da, dak, dgz, di, diu, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hi, hr, ht, hur, hur, hy, hz, hz, id, ik, is, it, ja, kl, kn, ko, ko, ksd, lb, lg, lv, med, med, meu, mh, mi, mic, mic, ml, mn, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pap, pl, pt, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, tvl, tvl, tvl, uk, ur, ur, ur, vi, zh-Hans, zh-Hant

BH11209

Lakota

Wakǵán Thánka mitháwa kin, slolǵíyín na wakǵánǵhila kta ǵha mayákaǵe k'un hé blaátǵanin.

Miyé wíyowakihi šni na niyé níš waniš'aka, na miyé wamáǵpaničin na niyé níš wínižiǵa ǵha hená blathánin.

Wakǵán Thánka wanǵíla k'un hé niyé, wókhokipǵhe iǵhúnǵhan wawóyakiye, oníč'ihí.

I bear witness, O my God that you Thou hast created me to know Thee and to worship Thee.

I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

The is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

BH11209

Wakǵán Thánka mitháwa kin, slolǵíyín na wakǵánǵhila kta ǵha mayákaǵe k'un hé blaátǵanin.

Miyé wíyowakihi šni na niyé níš waniš'aka, na miyé wamáǵpaničin na niyé níš wínižiǵa ǵha hená blathánin.

Wakǵán Thánka wanǵíla k'un hé niyé, wókhokipǵhe iǵhúnǵhan wawóyakiye, oníč'ihí.

I bear witness, O my God that you Thou hast created me to know Thee and to worship Thee.

I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

The is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil,

ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

BH11209

Lakota

Waayantanin bluha

Wakantanka mitawa

Sloci in kta un makakaga

Na ci yu onihan te

Le oape ki el

Omahiti ke sni

Na niye onihitike

Wamahpa nica

Na Niye winisica

Nisnala wakan ni tanka

Wokokipe el wayokiya

Na iye oiciya

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, moh, moh, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur
